



Le Gabriel

VOL. 1, NO. 2 BULLETIN DE LIAISON NO 28 DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES GOSSELIN MARS 2010



GABRIEL GOSSELIN
1621 - 1697

SOMMAIRE

VOLUME 1, NO 2



DANS CE NUMÉRO: Page

Mot de la rédactrice en chef 3

La plume de... Jacques Gosselin

Une page d'histoire:

« Un moulin à scie oublié à
Saint-Jean, Île d'Orléans » 5

Saviez-vous que... 9

Des nouvelles des Gosselin 12

Une histoire d'amour....

Gosselin par André Pageau 14

Portrait de...

« Amarylice Gosselin » par France Gosselin 18

**Quelques photos de notre
rassemblement 2009, à l'Ile
d'Orléans (30e anniversaire)** 25

**Chanson thème: « Quand notre
ancêtre »** 28

**Articles promotionnels de
l'Association** 30

**Anniversaires de nos membres
en 2009-2010** 31

**Nouveaux membres dans la
grande famille Gosselin** 32

**L'établissement de Gabriel
Gosselin vers l'an 1660** 33

(La photo de l'ancêtre Gabriel Gosselin qui apparaît sur la page couverture est une gracieuseté de la Brasserie Labatt).

Note: Traduction anglaise par Colette Gosselin (0829)

IN THIS NUMBER: Page

A word from the editor in chief 4

Penned by...Jacques Gosselin

A page of history:

« A forgotten sawmill in Saint-Jean-
de-l'Ile-d'Orléans » 7

Did you know... 11

Gosselin News 12

A Gosselin...Love story
by André Pageau 16

Portrait of...

« Amarylice Gosselin » par France Gosselin 22

**A few photographs taken at our 2009
Assembly at Ile-d'Orléans
(30th anniversary)** 25

**Theme song: « Quand notre
ancêtre »** 28

**Publicity items sold by the
Association** 30

**Birthdays of our members
in 2009-2010** 31

**New members of the Great
Gosselin family** 32

**The establishment of Gabriel Gosselin
about the year 1660** 33

(The picture of our ancestor Gabriel Gosselin appearing on the cover is a courtesy of Labatt's Brewery).

Note: English translation by Colette Gosselin(0829)

Un mot de la rédactrice en chef



Bonjour chers cousins et cousines,

Six mois se sont écoulés déjà depuis la parution du bulletin numéro 1 « Le Gabriel ». Grâce à M. André Pageau, dévoué et passionné secrétaire de l'Association des familles Gosselin, qui a su fièrement reprendre le flambeau afin que l'on puisse garder ce précieux contact. Il a fait un travail remarquable et nous tenons à le remercier très sincèrement pour tous les efforts qu'il a déployés au cours de la dernière année. Afin d'assurer la relève, c'est donc avec plaisir que j'ai accepté ce nouveau défi.

Comme ce journal se veut être votre reflet, il portera notamment sur l'histoire, notre histoire. Grâce à nos collaborateurs, nous essayerons de vous faire connaître également les femmes de nos ancêtres qui se sont démarquées à travers toutes ces époques, ainsi que des Gosselin, que ce soit des artistes, auteurs, chanteurs et autres qui ont acquis une certaine notoriété dans notre société québécoise ou ailleurs à travers le monde. Donc, n'hésitez pas à nous communiquer toute nouvelle se rapportant à un Gosselin ou tout sujet d'intérêt que vous voudriez voir publié dans votre Bulletin.

Bonne lecture,

France Gosselin (1163)



A word from the editor in chief

Hello dear cousins,

Six months have already gone by since the publication of « The Gabriel », Bulletin Number 1. Thanks to André Pageau, devoted and passionate secretary of the Association des familles Gosselin, who proudly took up the torch so that we might maintain this precious contact. He did a remarkable job, and we wish to thank him most sincerely for all the efforts he put into it over the past year. To relieve him, I was pleased to take on this new challenge.

Since this publication aims at being a reflection of you, it will deal particularly with history, our history. With the help of our collaborators, we will try to also tell you about our ancestors' wives who distinguished themselves through the ages, as well as Gosselin's-artists, authors, singers or others- who made a name for themselves in our Québec society and throughout the world. Therefore, do not hesitate to pass on to us any news about a Gosselin or any topic of interest, that you would like to see published in our Bulletin.

We hope you enjoy reading this,

France Gosselin (1163)



La plume de...

Jacques Gosselin



Une page d'histoire

Un moulin à scie oublié à Saint-Jean, Île d'Orléans

Le moulin à eau au temps de la Nouvelle-France et du début du régime Anglais était considéré comme un élément vital dans une communauté; la farine servant à nourrir l'habitant et les planches de bois servant dans la construction de ses bâtiments. Le principe était simple : utiliser la force de l'eau pour activer un mécanisme pour moudre le grain et pour scier le bois.

En 1713 la Nouvelle-France compte 10 moulins à scie et en 1730 elle en recensera 70. Bien que nous connaissions le moulin à farine Gosselin de Saint-Laurent, I.O. en opération à la fin du 18^e siècle, le moulin à scie Gosselin de Saint-Étienne-de-Lauzon construit en 1835, bien peu de gens savent qu'il a existé un moulin à scie Gosselin à Saint-Jean, I.O. au début du 18^e siècle.

Joseph Gosselin est né à Saint-Laurent, I.O. en 1685. Il était le fils aîné d'Ignace et de Marie-Anne Ratté. Il se maria le 25 novembre 1710 à Françoise Godbout et il migra à Saint-Jean, I.O. Le petit-fils de Gabriel ne se contenta pas d'exploiter une grande terre.

Suite...

La plume de...

Jacques Gosselin



Une page d'histoire (suite)

Le 20 janvier 1717 devant le notaire Ribet, il signe une convention avec André Pouliot de Saint-Laurent afin d'ériger, sur la dite terre de Joseph à Saint-Jean, et exploiter un moulin à scie. Mon 3^e ancêtre d'Amérique s'engage alors à fournir un demi arpent de terre au pied de la chute du ruisseau à Joseph dans le haut de Saint-Jean.

Pour construire le moulin à scie, les associés fourniront à frais communs toute la dépense qui sera nécessaire ainsi que les gages et nourriture des engagés. Les profits de l'exploitation seront partagés à part égale. Il est de plus convenu que la société dure toute la vie des associés et qu'advenant la mort de l'un ou de l'autre, les enfants pourront en assurer la continuité. Dans le cas contraire, la part de l'un pourra être rachetée par l'autre tel que convenu selon l'estimation de la valeur de la dite part.

Sous toute réserve, je crois que c'est Joseph Gosselin fils qui assura la relève du père. Au début des années '90, le propriétaire m'a donné le privilège de faire une visite sur la terre de mon ancêtre et j'ai même pu toucher une pierre toujours présente de ce vestige patrimonial familial du début du 18^e siècle. Pour ceux qui se rappelleront c'était à l'endroit où était situé le camping Saint-Jean.

(Source: Ribet Notaire, acte de Société entre Joseph Gosselin et André Pouliot 20 janvier 1717)

Jacques Gosselin(0786)

8^e descendant de Joseph Gosselin

Penned by...

Jacques Gosselin



A page of history

A forgotten sawmill in Saint-Jean -de-l'Ile-d'Orléans

At the time of New France and at the beginning of the British Regime, the watermill was considered a vital element in any community. It produced flour that could be transformed into food for the inhabitants, and lumber they could use to construct any buildings necessary at the time. Its principle was simple: the powerful force of the water activated a mechanism for grinding grain and cutting wood.

In 1713, there were ten sawmills in New France. By 1730, there were no less than 70. What very few people know is that there was once a Gosselin sawmill in Saint-Jean-de-l'Ile-d'Orléans. That sawmill was in constant operation at the dawn of the 18th century. Later, in 1835, another Gosselin sawmill - this one is better known - was built in Saint-Étienne-de-Lauzon.

Joseph Gosselin was born in 1685 in Saint-Laurent I.O. He was the eldest son of Ignace Gosselin and Marie-Anne Ratté. On November 25, 1717 he married Françoise Godbout and afterwards settled in Saint-Jean-I.O. There, Gabriel's grandson did more than operate a large farm. On January 20, 1717, he entered into an agreement with André Pouliot, of Saint-Laurent (the deed was attested by Mr. Rivet, notary), whereby a sawmill was to be erected and put into operation on Joseph's said land in Saint-Jean. My third American ancestor undertook to provide half an arpent of land located at the foot of the fall of Ruissseau à Joseph, in the upper part of Saint-Jean.

Continue...

Penned by...

Jacques Gosselin



A page of history (continue)

A forgotten sawmill in Saint-Jean -de-Ile-d'Orléans

Equal shares of the expenses incurred for the project were to be paid by the partners to the agreement, such expenses including the wages of the workers and the cost of feeding them. The profits of the operation were to be divided between the partners on an equal basis and, by tacit agreement, the children would be able to ensure its continuation should one of the partners decease. Otherwise, either partner could buy the other one's share upon agreement and according to its value.

In 1754, by deed of gift attested by Mr. Fortier, notary, Joseph Gosselin transferred the property to his son Joseph, who took over from him. In the early 1990's the owner of the land gave me the privilege of visiting my ancestor's former property. I was even able to feel with my fingertips a stone that is still there, on the vestige of a family patrimony dating back to the early 18th century. What a sensation!!! For those who may remember, that spot is where Camping Saint-Jean used to be.

My ancestor had really inherited the sense of business of his father, Ignace, and of his grandfather, Gabriel

(source: Rivet Notaire, acte de Société entre Joseph Gosselin et André Pouliot 20 janvier 1717)

Jacques Gosselin(0786)

8th descendant of Joseph Gosselin

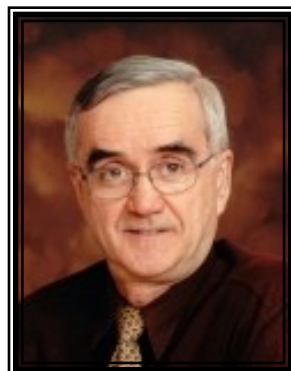
SAVIEZ-VOUS QU'É...

L'Association des familles Gosselin, après 30 ans d'existence cette année s'est dotée d'un drapeau arborant l'emblème de l'Association et qu'il est disponible sur notre site internet, dans « articles promotionnels ».

Soyez fiers d'afficher que vous êtes Gosselin!



Nous avons un nouveau webmestre, Monsieur Raphaël Lavoie et une nouvelle image de notre site internet que vous pouvez visiter



au: www.associationfamillesgosselin.qc.ca
Donnez-nous vos commentaires!

SAVIEZ-VOUS QU'É...



Si vous possédez de vieilles photos et que vous désirez les partager avec nous, il nous fera plaisir de les faire paraître dans notre Album photos sur notre site internet. Il s'agit tout simplement de bien les identifier et de nous les faire parvenir soit par courrier électronique à:

LeGabriel1621@hotmail.com ou par la poste à: Association des familles Gosselin, Secrétariat, 4030, avenue Nicolas-Fouquet, Québec, Qc, G1P 1G3.



SAVIEZ-VOUS QU'É...

L' Association des familles Gosselin a encore une fois cette année participé au 12e Salon des familles souches à Laurier Québec les 26, 27 et 28 février. Le thème était : « Entre généalogie, histoire et patrimoine », 78 familles étaient représentées. Plusieurs personnes ont manifesté de l'intérêt pour notre kiosque dans le but d'obtenir des informations sur le patronyme Gosselin et aussi pour connaître les différentes activités de notre Association. Ce fut de belles rencontres avec des gens passionnés de généalogie, tout comme nous. Ce fut également une belle occasion d'échanger entre « cousins » et « cousines ».

L'Association comptait au 1er janvier 2010, un total de **220** membres qui se répartit de la façon suivante:

États-Unis	47
Nouveau-Brunswick	1
Alberta	1
Ontario	13
Saskatchewan	2
Colombie-Britannique	4
Ile d'Orléans	12
Québec métro	36
Kamouraska, Rivière-du-Loup, Témiscouata	5
Beauce	2
Bellechasse	8
Amiante	2
Lotbinière	2
Lévis	8

Montmagny	1
Bois Francs	3
Rimouski	7
Matane	4
Saguenay/Lac St-Jean	10
Mauricie	7
Monterégie	14
Montréal	6
Laval	2
West-Island	2
Etrie	12
Drummondville	2
Basses Laurentides	5
Abitibi	2
Membres répondant au patronyme Gosselin :	79,11%
Membres d'expression anglaise:	20%
Membres avec adresse courrier électronique:	48%

SAVIEZ-VOUS QUE...

En tant que membre de la grande famille Gosselin vous pouvez faire afficher l'adresse de votre page internet sur notre site; vous n'avez qu'à nous la communiquer et il nous fera plaisir de la publier.



SAVIEZ-VOUS QUE...

Lors du rassemblement 2009 soulignant le 30e anniversaire de l'Association des familles Gosselin, nous avons inauguré la collection des livres Gosselin, à la bibliothèque David-Gosselin à Saint-Laurent, Ile d'Orléans, en présence de l'Abbé Dominique Gosselin, membre fondateur de l'Association des familles Gosselin, M. Yves Coulombe, maire de la paroisse de Saint-Laurent, Ile d'Orléans, M. Guy Delisle, responsable de la bibliothèque et des membres du Conseil d'administration et des membres de l'Association. Même le Chanoine David-Gosselin participa et s'adressa à l'assistance. Nous aimerions également souligner que c'est M. Willie Gosselin (0485), notre vice-président qui, de ses mains d'artisan, a fabriqué le meuble servant à accueillir la collection de livres Gosselin.



SAVIEZ-VOUS QUE...

En tant que membre de l'Association, il me fera plaisir de vous aider, quelque soit la nature de votre projet (arbre généalogique, écriture d'article, etc.). Connaissez-vous vos ancêtres? Pour que votre projet d'arbre généalogique se réalise, il serait utile de me fournir le nom et le prénom de vos grands-parents et arrières grands-parents, époux et épouse, ainsi que leur lieu de naissance et mariage.

Jacques Gosselin (0786), administrateur, C.A. (jacquesgosselin@hotmail.com) ou (LeGabriel1621@hotmail.com)

JE SUIS ÉGALEMENT À LA RECHERCHE DE PASIONNÉ(E)S D'HISTOIRE COMME MOI POUR DÉVELOPPER ET METTRE EN VALEUR L'HISTOIRE ENTOURANT NOTRE ANCÊTRE GABRIEL ET SA DESCENDANCE. LE DÉFI VOUS INTÉRESSE, COMMUNIQUEZ AVEC MOI.



CONNAISSEZ-VOUS NOTRE PRÉSIDENT JACQUES GOSSELIN?



Homme d'affaires, copropriétaire de «Les Pâtes de l'Île», né et toujours résident de Saint-Pierre de l'Île d'Orléans, Fils de Paul-Henri Gosselin de la lignée généalogique d'Antoine, fils d'Ignace, fils aîné de l'ancêtre Gabriel.

Marié à Francine Lachance depuis 1971, deux enfants, Frédéric et Amélie,

Élu vice-président de l'association en 2005, il en fut nommé président en 2007,

Passe-temps : bricolage-rénovation et, cuisinier.

DID YOU KNOW...

30 years after its foundation, L'Association des familles Gosselin has now its identification flag with its emblem printed on blue back; visit our website to see and buy it; be proud to show that you are Gosselin.

We have a new webmaster, **Mr. Raphaël Lavoie** who is actually giving a new image to our website; just have a look [aassociationfamillesgosselin.qc.ca](http://associationfamillesgosselin.qc.ca) and let us know your comments.

DO YOU KNOW OUR PRESIDENT JACQUES GOSSELIN?

Business man, co-owner of «Les Pâtes de l'Île»,

Born and still citizen of Saint-Pierre de l'Île d'Orléans,

Son of Paul-Henri Gosselin of the genealogical lineage of Antoine son of Ignace, older son of the ancestor, Gabriel.

Married to Francine Lachance in 1971,

Has two children, Frédéric and Amélie,

Elected vice-president of the association in 2005, he was named president in 2007.

Hobbies ; restoration handyman and cook,

L'Association des familles Gosselin once again participated to the Root Families Salon at Laurier Québec from February 26 to 28 last; 78 families were represented for this activity held on the theme : «BETWEEN GENEALOGY, HISTORY AND PATRIMONY».

Many people visited our stand looking for informations concerning Gosselin patronymic and various activities of our Association; 2 or 3 became member.

We appreciate those contacts with passionnates of genealogy and take advantage to discuss with «cousins».

DID YOU KNOW...

-You have old family pictures and are interested to share same with visitors on our website and/or readers of our Dictionary? Just send them, **correctly identified** to LeGabriel1621@hotmail.com or by mail at Association des familles Gosselin, 4530, Avenue Nicolas-Fouquet, Québec, QC, G1P 1G3

-30 years after its foundation, L'Association des familles Gosselin has now its identification flag with its emblem printed on blue back; visit our website at associationfamillesgosselin.qc.ca to see and buy it; be proud to show that your are Gosselin.

-As a member of the Great Gosselin Family, you can have your personal website address mentioned on our website; just send it to us at LeGabriel1621@hotmail.com and we shall be pleased to inscribe.

DID YOU KNOW...

The Gosselin collection was inaugurated at La Bibliothèque David-Gosselin in Saint-Laurent de l'Île d'Orléans at the occasion of the celebrations of our 30th anniversary last August. Rev. Dominique Gosselin, one of the founders of the Association proceeded accompanied with Mr Yves Coulombe, Mayor of Saint-Laurent, Mr Guy Delisle, in charge of the Municipal Library, the Board of directors and many members of the Association; even canon David-Gosselin was participating and addressed the assistance. The cabinet storing the Gosselin collection was hand-made by our vice-president, Willie Gosselin (0485) and received advantageous remarks.

L'Association des familles Gosselin had a total of 220 members on January first, 2010, distributed in the following way:

États-Unis	47
Nouveau-Brunswick	1
Alberta	1
Ontario	13
Saskatchewan	2
Colombie-Britannique	4
Ile d'Orléans	12
Québec métro	36
Kamouraska, Rivière-du-Loup, Témiscouata	5
Beauce	2
Bellechasse	8
Amiante	2
Lotbinière	2
Lévis	8

Montmagny	1
Bois Francs	3
Rimouski	7
Matane	4
Saguenay/Lac St-Jean	10
Mauricie	7
Monterégie	14
Montréal	6
Laval	2
West-Island	2
Estrie	12
Drummondville	2
Basses Laurentides	5
Abitibi	2

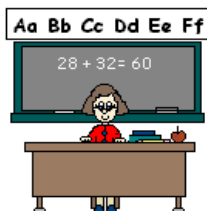
Members answering the patronymic
Gosselin: **79,11%**
Members of english expression: **20%**
Members with address of e-mail: **48%**

DES NOUVELLES DES GOSSELIN

La voix de la Matane

Le 17 septembre 2009

Paule Gosselin enseignera le français pour une période d'un an aux élèves de 3e et 4e année au Caire, en Égypte.



Le Rimouskoï

Linda Gosselin vient de réussir son 3e tour d'un coup le 9 septembre 2009. Elle avait réussi son 1er coup à l'été 2007 et le 2e à l'été 2008. Nous souhaitons qu'elle réussisse son 4e coup à l'été 2010.



L'Écho abitibien

Le 9 novembre 2009

Un honneur provincial pour Louis Gosselin, enseignant, qui vient d'être nommé personne-ressource de l'année à l'occasion du colloque de l'Association des clubs d'entrepreneurs du Québec.



**FÉLICITA-
TIONS À
TOUS NOS
COUSINS
ET
COUSINES
GOSSELIN**

Journal Voir

Le 26 novembre 2009

Star malgré lui, Alexandre Gosselin est l'un des plus brillants représentants de la nouvelle génération des chefs cuisiniers montréalais. « il n'aime pas suivre les modes...il les crée. »



Suggestions de lecture:



-Biographie de Pierre Nadeau, co-auteur Jean-Pierre Gosselin

-Le jardin du commandant et Le discours de réception, Yves Gosselin

-Maigrir un jour à la fois, Caroline Gosselin

L'Action de Joliette

18 novembre 2009

Le 12 novembre 2009 Jean-François Gosselin et Jeanne Lapré, de Notre-Dame des Prairies devenaient parents d'une fille de 8lbs, 4onc., Simone.



La nouvelle/l'Union Victoriaville

Le 18 janvier 2010

Plusieurs ex-joueurs de la ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJM) préfèrent poursuivre leurs carrières dans une université canadienne, dont Bruno-Pierre Gosselin pour l'Université de Moncton.



Le 18 janvier 2010

Le défenseur Kevin Gosselin est prêt à jouer dans la ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJM) pour les Tigres de Victoriaville.

DES NOUVELLES DES GOSSELIN (SUITE)

Le peuple de Lévis

Le 15 septembre 2009

Après s'être classé 1er lors de la finale provinciale des Jeux mathématiques et logiques, Kevin Linteau-Gosselin, un élève de l'école secondaire Guillaume Couture s'est classé 28e lors d'un concours international qui s'est tenu en France.



Hommage à Jean Gosselin lors de la 1ère édition du festival de Charny, le 29 mai dernier pour sa publication de trois ouvrages sur l'histoire ferroviaire de Charny.



Les actualités d'Asbestos

18 octobre 2009

Le Centre d'arts de Richmond a présenté le 24 octobre et le 17 novembre 2009 le conte théâtral César et Drana. Dans son personnage de Drana, Isabelle Gosselin allie sa voix de comédienne à celle de son violon et interprète de la musique gitane.



Le courrier de Portneuf

Le 5 novembre 2009

La ville de Saint-Augustin a obtenu trois fleurons pour son embellissement horticole de grande qualité. Pour cette occasion, le maire de la ville, M. Marcel Corriveau a souligné le beau travail réalisé par sa collaboratrice, Mme Karine Gosselin.



Le courrier du Sud-Longueuil

Le 6 mars 2009

Souligne le 101e anniversaire de Mme Lucille Lecours-Gosselin, née le 24 février 1908 à Montréal. Elle était infirmière de profession.

101 ANS
BRAVO!

N'OUBLIEZ PAS DE NOUS FAIRE PART DES NOUVELLES DES GOSSELIN DANS TOUTES LES SPHÈRES D'ACTIVITÉS:

LEGABRIEL1621@HOTMAIL.COM

Le Plein jour de Baie Comeau

28 octobre 2009

Le Gîte la Richardière de Godbout est présenté comme un endroit d'une très haute qualité à tout point de vue. Son chef cuisinier, Claude Gosselin est présenté comme un magicien de l'art culinaire.



Le Riverain de Sainte-Anne-des-Monts

15 août 2008

La Société d'histoire et d'archéologie des Monts a publié une 2e série de recueils généalogiques. La famille Gosselin en fait partie. Avis aux intéressés!





UNE HISTOIRE D'AMOUR... GOSSELIN

André Pageau

En classant des documents accumulés je suis tombé sur un article paru le 5 avril 2008 dans le quotidien *Le Soleil*, de Québec, sous la plume du journaliste Ian Bussières. M'inspirant de cette merveilleuse histoire d'amour je vous ai préparé ce qui suit :

LUI ET ELLE

L'âge et la maladie les avaient séparés; «Lui» 87 ans, dans un centre d'hébergement de Québec (Cap-Rouge), «Elle» 84 ans, dans un CHSLD de Lévis (Saint-Romuald) où ils ont vécu pendant tant d'années.

«Lui» c'est Romuald Gosselin, ancien chef expéditeur chez BVD de Saint-Romuald, «Elle» c'est Gemma Lacroix, formidable mère au foyer.   tous les jours, jusqu'à deux semaines avant les  v nements relatés, ils se parlaient au téléphone. Ils devaient célébrer 58 ans de mariage le 21 août 2008.

LE CHEMIN PARCOURU

En début d'année 2008, constatant que papa et maman s'en allaient inexorablement vers la fin de leur passage sur terre et conscients de l'amour qui les unissait toujours malgré la séparation imposée par les aléas de la vie, leurs enfants entreprennent des démarches pour que «Lui» puisse être transféré au CHSLD de Saint-Romuald pour leur permettre de boucler la boucle ensemble. Fin mars, «Elle» est dans une condition qui ne ment pas; maman en est à ses derniers jours et on fait en sorte que «Lui» soit amené auprès d'elle par transport adapté, le 28, pour qu'il puisse la voir une dernière fois.

Suite...



UNE HISTOIRE D'AMOUR...GOSSELIN (SUITE)

André Pageau

Le 31, leur fils cadet, Serge, est au chevet de sa mère auprès de qui on se relaie pour la veiller lorsque l'un de ses frères lui apprend, par téléphone, que leur père est au plus mal. Ce même jour, à 20 heures, avant que les autres membres de la famille n'aient le temps de se rendre sur place, «Lui», le patriarche de la famille passe dans l'au-delà.

«Elle» n'est plus consciente mais comme elle a déjà indiqué qu'elle veut partir, Serge lui explique que son père ne souffre plus. À partir de ce moment il sent un changement chez maman : température, respiration, couleurs... À 23 heures, Gemma part retrouver son Romuald; elle attendait qu'il parte pour aller le rejoindre.

LE DESTIN

Ils auraient voulu vivre leur derniers moments l'un près de l'autre mais les délais causés par les contraintes administratives et autres les en ont empêché. Ils se sont vite repris et ont fait en sorte de commencer leur nouvelle vie à deux le même jour.

LE MOT DE LA FIN

La mort est toujours une tragédie mais, dans ce cas-ci, elle donne l'occasion de constater et faire connaître cette belle histoire d'amour...Gosselin.

N.D.L.R. : Romuald Gosselin était le fils de Ludger, de la lignée généalogique de Michel, fils de l'ancêtre Gabriel.

Nous offrons nos très sincères condoléances à tous les membres de cette famille, malgré le délai depuis l'événement.



A GOSSELIN...LOVE STORY

André Pageau

I was going through my collection of clippings when I came upon a story that had appeared in the April 5, 2008 edition of the Quebec City daily, LE SOLEIL. This article by journalist Ian Bussières relates the wonderful love story of an aged Gosselin couple and it inspired me to write the following for you.

ROMUALD AND GEMMA

Age and illness had separated this old couple; Romuald, age 87, had been living for a number of years in a senior citizens' home in Quebec City and his wife, Gemma was in a Long Term Care Hospital Centre (CHSLD) in L vis (Saint-Romuald).

Romuald Gosselin was a former chief of shipping for BVD, well-known shirt factory in Saint-Romuald for years and Gemma Lacroix had been a marvellous stay-at-home mother. Every day, up to two weeks prior to the events related they had spoken to each other on the phone; they were to celebrate their 58th wedding anniversary on August 21, 2008.

THE ROAD TRAVELLED

At the dawn of 2008, realizing that Mom and Dad were inexorably heading toward the end of their passage on Earth, and fully conscious of the love that still deeply bound their parents despite life's trials and tribulations, the children undertook procedures to have Dad transferred to the CHSLD in Saint-Romuald so that they could enjoy their final days together. Near the end of March, Mom's condition made it clear that the end was near and, on the 28th, arrangements were made to have Dad brought to her side so that he could see her one last time.

Continue...

A GOSSELIN...LOVE STORY

(CONTINUE)

André Pageau

On the 31st, Serge, their youngest son was at his mother's bedside when one of his brothers called to say that Dad was about to die. That day, around 8 p.m., before the rest of the family could get to his bedside, Dad passed away.

By then, Mom had already lost consciousness. Yet, since she had previously indicated that she wanted to die, Serge made a point of explaining to her that Dad was no longer in pain.

«At that precise moment, I noted changes in Mom's condition; her temperature, her breathing, her colour... At 11p.m. Gemma died; she had gone to join her beloved Romuald. She had left him first and would now join him.

DESTINY

They would have appreciated to spend their final moments together but with all the waiting due to red tape, among other things, they were unable to do so. Yet they made up for that after all and were able to begin their new life together, on the same day

A FINAL WORD

Death is always a tragedy but, in this case, it gave us the opportunity to learn about this beautiful love story, a Gosselin love story, and to make it known.

Editor's note :

Romuald Gosselin was the son of Ludger of the lineage of Michel, son of our ancestor Gabriel. Although two years have elapsed since the events, we wish to extend our condolences to the family.

Portrait de...

Aujourd'hui, j'aimerais vous parler, non pas d'un Gosselin, mais d'une Gosselin. Il s'agit en fait de l'histoire de ma grand-tante **Amarylice Gosselin (1886-?)**, descendante d'Ignace, fils aîné de Gabriel et la sœur de mon grand-père paternel, **Napoléon Gosselin (1888-1938)** de Saint-Pierre, Ile d'Orléans.



Un peu d'art...à travers l'histoire des Gosselin

Amarylice Gosselin a fait partie de l'histoire...l'histoire d'un peintre mais aussi celle d'une petite grammaire française publiée vers **1920**; en effet, son portrait y figurait, et ce, en hommage au célèbre peintre **Charles Huot** (Photo 1). Des milliers d'écopiers du Québec, y compris moi-même, ont sûrement aperçu ce portrait de ma grand-tante - sans savoir qui il représentait - lorsqu'ils tournaient les pages de ce livre en apprenant leurs leçons.

C'est alors que tout a commencé par la visite de Charles Huot chez son ami peintre Horatio Walker. Ce dernier habitait une magnifique maison de villégiature à Sainte-Pétronille (le fameux Manoir Horatio-Walker), Ile d'Orléans. Il aimait y passer ses étés. Au Québec, la carrière de Charles Huot prit son envol avec la décoration de l'église de Saint-Sauveur, dans la Basse-Ville de Québec, en **1887**. Il exécuta ensuite diverses commandes pour la décoration d'édifices religieux mais aussi pour l'Hôtel du Parlement, où se trouvent toujours son « *Conseil souverain* » et le « *Débat sur les langues* » (**1910-1913**), deux grands tableaux historiques. Il rentra définitivement au Québec en 1898 et passa les cinq dernières années de sa vie à Sillery. C'est d'ailleurs dans cet arrondissement qu'une avenue porte dorénavant son nom.

Le Musée national des beaux-arts du Québec conserve plusieurs de ses œuvres: (à l'exception du « Sanctus à la maison » et plus tard, vous comprendrez pourquoi)

Parmi ses œuvres, mentionnons:

- La chapelle Saint-Antoine-de-Padoue de Lac-Bouchette (Saguenay-Lac-Saint-Jean), décorée par Charles Huot, a été déclarée bien culturel en 1977.
- Le Laurier
- Labour d'automne Ile d'Orléans
- Le Sanctus à la maison (intérieur de la maison de mon grand-père paternel, avec comme modèle Amarylice)

Suite...

Portrait de... (suite)

Revenons-en à mon histoire sur cette fameuse peinture du « sanctus à la maison » c'est alors que vers l'année 1897, Charles Huot, en quête de sujets, se promenant sur le chemin Royal fusains et carnet de croquis en mains, frappa à la porte de la maison (Photo 3) de Napoléon, mon grand-père. Et quelle ne fut pas sa surprise lorsqu'il aperçut la belle Amarylice, qui s'empressa aussitôt d'acquiescer à sa demande tant inattendue de poser comme modèle. A l'instant même où le peintre fit la connaissance de cette jeune fille au doux prénom de fleur, il fut aussitôt envahi par l'inspiration. Le peintre termina et exposa sa toile qu'il baptisa « **Le sanctus à la maison** » (Photo 2) mais malheureusement l'histoire ne nous dit pas si, lorsque l'œuvre fut achevée, il la montra à Amarylice et on ignore également si la belle avait reçu un gage de la part du peintre. Les années s'écoulèrent et le peintre décéda. Personnellement, j'ignorais l'origine de cette toile... jusqu'à ce qu'un jour mon père nous en glissa quelques mots, sans plus. Mais heureusement l'histoire ne s'arrête pas là.

Reportons-nous dans les années 1960 alors que mon oncle Pierre, qui occupait un poste de gardien de sécurité au Musée national des beaux-arts du Québec, comme par un curieux de hasard, en faisant sa « ronde » journalière, fut saisi du regard lorsqu'il reconnut sa tante agenouillée dans la cuisine de la maison paternelle, récitant ses prières au son des cloches de l'église annonçant l'angélus du midi, sur un tableau qui ornait un des murs d'une salle d'exposition. Il figea sur place. Très empressé, au retour de sa journée de travail, de raconter cette surprenante rencontre à sa sœur Thérèse qui fut très excitée par cette belle découverte.

Le temps a encore passé et après de nombreuses recherches, car j'étais très enthousiaste à l'idée d'aller voir enfin cette œuvre au musée, quel ne fut pas mon étonnement d'apprendre que ce dernier avait prêté, entre autre, la fameuse toile pour décorer la résidence de l'ex-lieutenant-gouverneur M. Paul Comtois en 1961. Or, ce dernier mourut tragiquement en 1966 dans un incendie qui détruit la résidence officielle des lieutenant-gouverneurs au Parc du Bois-de-Coulonge de Québec, apportant avec lui les derniers souvenirs de ma grand-tante **Amarylice**.

Mais rassurez-vous, l'histoire ne se termine pas encore ainsi car, grâce à cet oncle en question et avec la complicité de ma tante, la peinture de Charles Huot renaissait d'une certaine façon de ses cendres. Thérèse écouta l'histoire de son frère avec engouement et se mit aussitôt à la recherche d'un artiste qui pourrait faire revivre l'héritage familial en immortalisant à nouveau sa tante. C'est à partir d'une photographie en noir et blanc de la toile de Charles Huot, qui avait été publiée dans un vieux journal de l'époque, que ma tante fit reproduire la toile par un artiste de chez-nous. C'est ainsi que cette reproduction est devenue le legs de sa fille, Mireille qui la conserve très précieusement. Elle nous a d'ailleurs fait parvenir une photo de la toile (Photo 4), et croyez-moi, elle est digne du fameux peintre Charles Huot et elle a beaucoup de valeur pour nous en tant que patrimoine familial.

Suite...

Portrait de... (suite)

Je dois avouer que je suis très fière que le regard de ce peintre talentueux fut inspiré par la maison où vécut mon père Paul-Henri, à Saint-Pierre, Ile d'Orléans et surtout par la belle Amarylice. D'ailleurs, la maison est aujourd'hui occupée par les enfants de M. Edmond Plante. En effet, lors d'une grande rencontre familiale en septembre 2005, alors que mon père était toujours parmi nous, les « Plante » ont gentiment accepté de nous accueillir afin de retourner dans le passé en piétinant le sol de notre terre paternelle. Ce sol, imprégné de joies, de peines, de dur labeur, de la petite misère comme on dit, de la froideur de l'hiver, et des marques qu'ont laissées mon père, mes tantes, mes grands-parents, mes arrière-grands-parents et aussi un peintre...

Et voilà mon histoire se termine... Je remercie ma tante Thérèse et mon oncle Pierre (Photo 5), car je suis convaincue que de là-haut ils m'entendent, pour leur vivacité d'esprit et leur sens de la famille, car sans eux je ne pourrais pas partager avec vous cette belle page d'histoire.

En guise de conclusion, j'aimerais vous offrir le poème de Léon-Pamphile Le May (1837-1918) dont l'inspiration a été la toile de Charles Huot « *Le Sanctus à la maison* ».

Le Sanctus à la maison

*Par la fenêtre ouverte, on voit la floraison,
C'est l'heure de la messe. Au loin, un clocher brille,
Tout le monde est parti; seule, une jeune fille
Vaque au soin du ménage en la pauvre maison.*

*Une croix noire pend à la blanche cloison.
Dans son corsage neuf, l'enfant est bien gentille,
L'Eau bout, la vapeur monte. Un chat luisant se grille
Au poêle où s'échappe un reflet de tison.*

*Mais voici que l'airain tinte dans le ciel rose.
Sanctus! Sanctus! Sanctus! ... La jeune fille pose,
Le chou vert sur un banc, au clou le gobelet.*

*Sanctus! Sanctus! avant que la cloche se taise,
Elle tombe à genoux et les bras sur sa chaise,
Elle incline la tête et dit son chapelet.*

Poème de Léon-Pamphile Le May (1837-1918)

Publié dans le Journal Le Passe-temps, Montréal, Septembre 1929

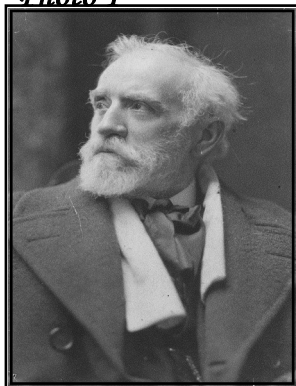


France Gosselin (1163)

Portrait de... (suite)

« À la fin de sa vie, en 1925, Huot reconnaîtra l'importance de l'œuvre en la présentant au Salon de l'Académie royale des arts du Canada, exposition à laquelle il avait pourtant participé en 1902, 1903 et 1908 ».

Photo 1

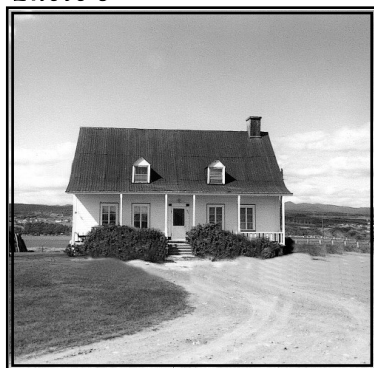


Charles Huot
1855-1930



« En 1928, lorsque Pierre-Georges Roy publiera à Québec son ouvrage sur l'Île d'Orléans, il se souviendra de cet aspect de la carrière d'Huot en reproduisant quelques-unes des pièces présentées à l'exposition de 1900. Par ailleurs, les textes d'Henri Beaudé, dit Henri d'Arles, contribueront au rayonnement du tableau le « Sanctus à la maison » qui deviendra extrêmement populaire et inspirera un poème (publié dans les Gouttelettes : sonnets, recueil paru à Montréal en 1904) à Pamphile Le May »

Photo 3



Maison paternelle, Saint-Pierre, Île d'Orléans
Voisin à l'est du restaurant
« Les Ancêtres »

Photo 2



Le sanctus à la maison, peinture originale de Charles Huot au Musée national des Beaux-arts du Québec et qui fut incendiée en 1966.



Photo 4



Reproduction de la peinture originale
« Le sanctus à la maison »



Photo 5



Thérèse Gosselin-Goyer
et Pierre Gosselin, 1977



Portrait of...

« Amarylice Gosselin »

Today, I would like to tell you, not about a Gosselin man but a Gosselin woman. The story is that of my great-aunt, Amarylice Gosselin (1886-?), a descendant of Ignace, eldest son of Gabriel, and sister of my paternal grandfather, Napoléon Gosselin (1888-1938), of Saint-Pierre, Ile d'Orléans.

A bit of art...through Gosselin History

Amarylice Gosselin was a part of history, a part of the story of a painter, but also of a small French grammar published about 1920. Actually, my great-aunt's portrait was printed in that book as a tribute to the famous painter Charles Huot (photo 1,p.21). Thousands of Québec pupils, including myself, must have seen that portrait - without knowing who it represented - as they turned the pages of that book while learning their lessons.

The whole story began with a visit that Charles Huot paid to his friend, painter Horatio Walker, who had a magnificent residence in Sainte-Pétronille (the well-known Manoir Horatio-Walker), where he liked to spend his summers. Charles Huot's career in the Province of Québec began in 1887 with the decoration of Église de Saint-Sauveur, in the Lower Town of Québec City. Afterwards, he filled several orders for the decoration of religious buildings, and also for the Parliament buildings, where we can still see his « Conseil souverain » and his « Débat sur les langues » (1919-1913), two great historical paintings. He returned to the Province of Québec in 1898, and spent the last five years of his life in Sillery. An avenue in this borough has been named after him.

Several of Charles Huot's paintings (except « Le Sanctus à la maison », you will understand why as you read on) are on display at the Musée national des Beaux-arts du Québec.

Among his works:

The decoration of chapelle Saint-Antoine-de-Padoue in Lac-Bouchette (Saguenay-Lac-Saint-Jean), which was declared a cultural property in 1977.

« Le Laurier »

« Labour d'automne, Ile d'Orléans »

« Le Sanctus à la maison » (the inside of the house of my paternal grandfather, with Amarylice as a model)

Continue...

Portrait of... (continue)

Now to come back to my story about the famous painting « Le Sanctus à la maison ». It was about 1897 that Charles Huot, while walking along Chemin Royal, sketchbook in hand, looking for subjects, knocked at the door of the house (photo 3,p.21) of Napoléon, my grandfather. How amazed he was at the sight of beautiful Amarylice, who quickly complied with hi - ho! How unexpected - request that she pose as a model for a painting. At the very moment when he met this young girl who bore the sweet name of a flower, he was filled with inspiration. He completed and exposed his painting, which he named « Le Sanctus à la maison » (photo 2,p.21). But unfortunately, the story does not tell whether he showed the painting to Amarylice when he had finished it, nor do we know whether the painter had paid his lovely model for posing. The years went by, and the painter died. Personally, I remained unaware of the painting's origin...until one day my father told us a few words about it, nothing more. But happily, the story does not end there.

Let go back to the 1960s, when, by pure chance, my uncle Pierre, as he was doing his daily rounds as security officer at the Musée national des beaux-arts du Québec, looked at a painting that hung on the wall of an exhibition room, and recognized in it his aunt Amarylice kneeling in the kitchen of the paternal home, saying her prayers to the sound of the church bells announcing the noontime Angelus. He froze on the spot. Returning home after his day's work, he could hardly wait to relate this surprising encounter to his sister Thérèse, who was very excited by this beautiful discovery.

Time passed again, and after some lengthy research - I was enthusiastic at the idea of finally going to see the painting at the Museum - how astonished I was when I heard that, in 1961, it had lent the famous painting, among others, to decorate the residence of the Lieutenant-Governor at the time, Mr. Paul Comtois. Mr. Comtois died tragically in 1966 in the fire that destroyed the lieutenant-governor's official residence at Bois-de-Coulonge, in Québec City, taking with him the remaining memories of my great-aunt Amarylice.

But don't worry, this is not the end of the story. Thanks to my uncle Pierre, and with the complicity of my aunt, Charles Huot's painting in some way rose from its ashes. Thérèse had become infatuated with her brother's story, so she immediately set about to find an artist who might revive the family heritage by again immortalizing her aunt. It was using a black and white photograph of Charles Huot's painting that had been published in a newspaper of the time that my aunt got a local artist to reproduce it. That reproduction was bequeathed to my aunt's daughter, Mireille, who has been taking precious care of it. In fact, she sent us a picture of the painting (photo 4,p.21), and, believe me, it is worthy of the famous painter Charles Huot, and has a great deal of value for us as family patrimony.

Continue...

Portrait of... (continue)

I must admit that I am very proud of the fact that this talented painter was inspired by the house where my father, Paul-Henri, once lived in Saint-Pierre, Ile d'Orléans, and, above all, by beautiful Amarylice. Today, the house is occupied by the children of Mr. Edmond Plante. At a large family reunion held in September 2005 - my father was still with us at the time - the Plante's invited us to take a journey into the past by treading on our paternal land. That soil, impregnated with the joys, the sorrows, the hard labour, the trials and tribulations as we say, the cold winters, and the marks left by my father, my aunts, my grandparents, my great-grandparents, and also by a painter...

And that is how my story ends. I want to thank my aunt Thérèse and my uncle Pierre (photo 5,p.21) - I am convinced they can hear me from above - for their vivacity of mind, their sense of family, for without them I would not be able to share this beautiful page of history with you.

To conclude, I would like to offer you a poem by Léon-Pamphile Le May (1837-1918) who was inspired by Charles Huot's « Le Sanctus à la maison ».

Translator's note: Unfortunately, this very literal and far from poetic translation does not do justice to this beautiful poem.



« The Sanctus at home »

*Through the open window one can see nature in full bloom,
It is time for Mass. A steeple gleams in the distance,
Everyone has left; All alone, a young girl,
Tends to the housework in the modest home.*

*A black cross hangs on the white wall.
The child looks nice and neat in her brand-new blouse,
The water is boiling, steam is rising. A cat with glossy hair toasts itself,
By the stove that casts a glow of embers.*

*But now the bronze bell rings softly in the rosy-hued sky.
Sanctus! Sanctus! Sanctus! ... The young girl puts,
The cabbage on a bench, hangs the goblet on a nail.*

*Sanctus! Sanctus! Before the bell hushes,
She falls down on her knees, her arms resting on a chair,
And recites her rosary.*

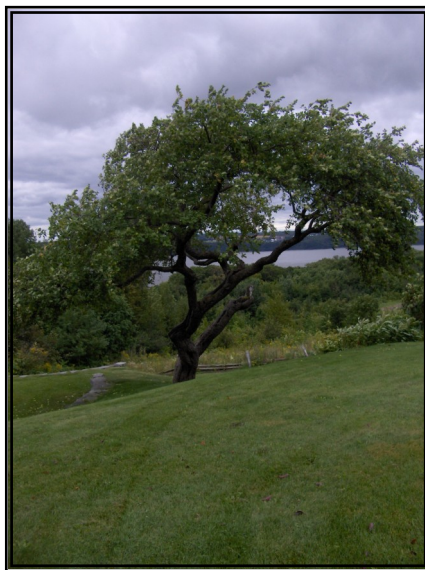
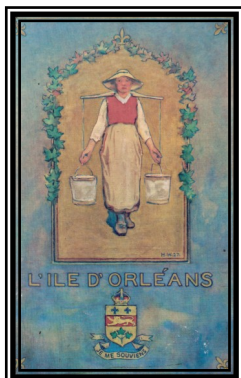
*A poem by Léon-Pamphile Le May (1837-1918)
Published in « Le Passe-temps », Montreal, September 1929*

France Gosselin (1163)



QUELQUES PHOTOS DE NOTRE RASSEMBLEMENT 2009, À L'ÎLE D'ORLÉANS

SAMEDI, LE 29 AOÛT 2009 - VISITE DE LA MAISON DE M. JEAN-ROBERT GOSSELIN, SUR UNE DES TERRES ANCESTRALES DE GABRIEL GOSSELIN À SAINT-LAURENT, MAINTENANT PROPRIÉTÉ DE M. GILLES BÉLIVEAU



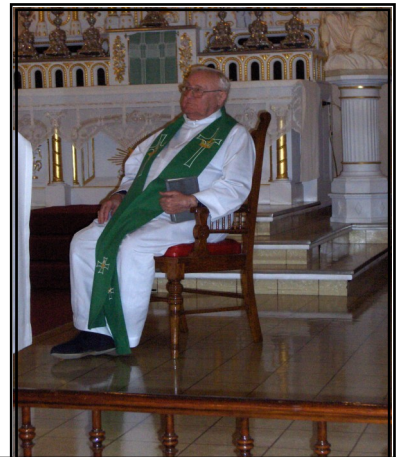
QUELQUES PHOTOS DE NOTRE RASSEMBLEMENT 2009, À L'ILE D'ORLÉANS

SAMEDI, LE 29 AOÛT 2009 - VISITE DE LA FERME FRANÇOIS GOSSELIN, SPÉCIALISÉE DANS LA CULTURE DE LA FRAISE D'AUTOMNE, VISITE DE LA MAISON CYRILLE DROUIN, CONSTRUITE VERS 1730, L'UNE DES RARES MAISONS DATANT DU RÉGIME FRANÇAIS QUI N'A PAS ÉTÉ DÉTRUITE ET VISITE DE LA FROMAGERIE DE L'ILE D'ORLÉANS, OÙ L'ON PEUT DÉGUSTER LA RECETTE ORIGINALE DU PREMIER FROMAGE FABRIQUÉ EN AMÉRIQUE.



QUELQUES PHOTOS DE NOTRE RASSEMBLEMENT 2009, À L'ILE D'ORLÉANS

DIMANCHE, LE 30 AOÛT 2009 - MESSE À L'ÉGLISE DE SAINT-LAURENT, CÉLÉBRÉE PAR L'ABBÉ DOMINIQUE GOSSELIN, MEMBRE FONDATEUR DE L'ASSOCIATION, AVEC LA CHORALE PAROISSIALE INTERPRÉTANT NOTRE CHANT-THÈME: « QUAND NOTRE ANCÊTRE... », INAUGURATION DE LA COLLECTION GOSSELIN À LA BIBLIOTHÈQUE DAVID-GOSSELIN, À SAINT-LAURENT, I.O., EN PRÉSENCE DU CHANOINE PERSONNIFIÉ PAR JEAN-FRANÇOIS GOSSELIN.



CHANSON THÈME « QUAND NOTRE ANCÊTRE... » Paroles Père Laurent Gosselin, M.S.C.,
Québec, interprétée sur l'air de: "Ah! Que l'hiver", de Gilles Vigneault

1. Quand notre Ancêtre est arrivé
En passant près de l'Île, il dit:
"Tiens, mais voici ma Normandie!
Maint'nant je sais où m'installer!"

*Et c'est ainsi que, sans tarder,
Il choisit l'Île d'Orléans
Pour lui et sa postérité,
Il y a plus de trois cent vingt ans! * (358 ans en 2010)*



2. C'est à Québec qu'il s'est marié
À une Lelièvre, nommée Françoise
Mais c'est à l'Île qu'ils ont ancré
Nos origines québécoises.



*Sainte-Pétronille et Saint-Laurent
Et puis Saint-Pierre, Île d'Orléans
C'est vous qui les avez parti,
Nous sommes venus vous dire Merci!*

3. Pour Gabriel, l'un des premiers
À défricher cette Île bénie,
Il importait de commencer
Par se bâtir et faire des p'tits.

*Merci à toi, Île d'Orléans,
Qui lui fournit ton bois, tes champs;
Qui lui donna, au long des ans,
De quoi nourrir tous ses enfants!*

4. Après dix gosses **, un grand malheur
Plongea la famille dans les pleurs,
Mais Gabriel la r'mis à flot
En se r'mariant à Louise Guillot.

*Elle était jeune *** et fort jolie
Et courageuse, elle aussi.
Elle fit sa part, et c'est pour quoi
Ils finirent quatorze sous l'même toit!*

5. Filer la laine, rouir le lin,
Tisser ensemble la catalogne;
Faire la cuisine, les lits, le pain
Pour tant d'enfants, quelle besogne!

*A nos Aïeules, en ce beau jour,
Tous ensemble, rendons hommage,
Car elles nous ont donné en gage
Leur vie, leur foi et leur amour!*

6. O belle Terre ancestrale,
Témoin secret des durs labeurs
Des joies, des peines familiales
Dont furent tissés lentement nos coeurs!



*Honneur à vous, enfants d'Ignace ****
Qui, pendant plus de 300 ans,
Avez gardé, à notre place,
Notre chez-nous à Saint-Laurent!*

7. Et gloire à toi, cher Jean-Robert,
À ta famille et à ton père:
C'est grâce à vous si aujourd'hui
Nous sommes réunis ici!

*Ils seraient heureux, nos Aïeux,
De pouvoir avec nous vous dire:
Fidèles aux jeunes, fidèles aux vieux,
Vous méritez qu'on vous admire!"*

8. Before we close, we'd like to say
To each English-speakin' cousin,
Because you came, we're so happy
We could kill ALL our fat oxen!"

*May you all feel welcome, indeed,
Into our homes, our arms, our hearts!
May you enjoy meeting your breed
And come back off-en to our parts!*

9. Allons, fêtons, fraternisons:
Nous voici tous ensemble enfin!
Chantons, dansons et célébrons,
Car c'est la journée des Gosselin!

*Par conséquent, en ce beau jour
Rempli de joie et d'amitié,
Cousins, cousines sont invité(e)s
À venir se parler d'amour!*

* En 1652

** Origine du nom Gosselin

*** Elle avait 18 ans, il en avait 56.

**** Fils aîné de Gabriel. En 1684, il hérita de la terre au 3167 chemin Royal, Saint-Laurent, Île d'Orléans, que son père possédait depuis 1666 et que ses descendants (y inclus Jean-Robert Gosselin) ont conservée jusqu'à nos jours.

QUELQUES PHOTOS DE NOTRE RASSEMBLEMENT 2009, À L'ILE D'ORLÉANS

DIMANCHE, LE 30 AOÛT 2009 - PRÉSENCE DE QUELQUES ARTISTES GOSSELIN, DONT FRÉDÉRIC (AUTEUR ET MUSICIEN) QUI NOUS A PRÉSENTÉ QUELQUES-UNES DE SES PIÈCES MUSICALES ET FERNAND, QUI EST VENU NOUS PARLER DE SON LIVRE SUR LES CANARDS DE BOIS.



VOUS POUVEZ VOUS PROCURER LES ARTICLES PROMOTIONNELS DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES GOSSELIN (pour plus de détails, veuillez consulter notre site internet au: [HTTP://www.associationfamillesgosselin.qc.ca](http://www.associationfamillesgosselin.qc.ca) OU EN APPELANT AU: 418-828-2896)



NOUVEAU - petit drapeau Gosselin sur socle de plastique noir, 10\$ + frais postaux

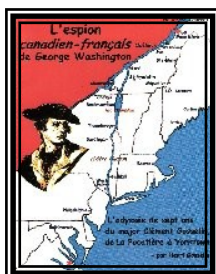
Chandail
style polo.
Marine,
bleu, vert.
M, L, XL,
25\$ + frais
postaux



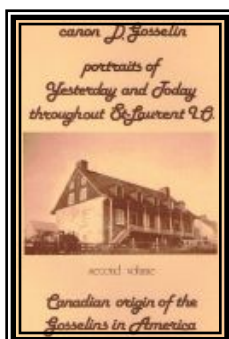
Chandail, style T-shirt.
Couleurs variées. M, L, XL,
22\$ + frais postaux



Macaron de l'Association
(2po) 1\$ + frais postaux



Volume: « L'espion canadien-français de George Washington » (L'Odyssée du Major Clément Gosselin), par Henry Gosselin, 372 pages, versions française et anglaise, 22\$ + frais postaux



Volume « Portraits of yesterday and today... » 1987, version anglaise de « Figures d'hier et d'aujourd'hui... » 250 pages, 28\$ + frais postaux



Blason de l'Association, reproduction sur épingle de revers de boutonnière en métal, 5\$ + frais postaux

Album-souvenir (textes et photos) relatant le grand Rassemblement du 27 mai 1979 (80p.) 10\$ + frais postaux



Dictionnaire généalogique des Gosselin, version 2008 sur CDROM, 35\$, frais postaux inclus

ANNIVERSAIRES DE NOS MEMBRES EN 2009 (BIRTHDAYS OF OUR MEMBERS IN 2009)

SEPTEMBRE:

(september)

13-Colette(0829)
16- Brigitte Gauthier
(1138)
18-Jacqueline(1087)
19-Guy Laurent(1037A)
24-Jeanne d'Arc(0727)

OCTOBRE:

(october)

03-Willie(0485)
19-George J.(0410)
24-Thérèse(0735)
26-Guylaine(1153)



NOVEMBRE:

(november)

03-Simon(0777)
08-Rachel(0127)
13-Lucien B(0579A)
26-Lucille(0828)
26-Pierrette Simard
(0999)

DÉCEMBRE:

(december)

14-Claudette(0996)
14-Jane Allen(1043A)
20-Yvette(1119)
21-Claudette(1117)
31-Louissette(1092)



ANNIVERSAIRES DE NOS MEMBRES EN 2010 (BIRTHDAYS OF OUR MEMBERS IN 2010)

JANVIER:

(january)

06-Janine(0627)
11-Charles-E.(1082)
11-Nazaire(1070)
14-Thérèse(1093)
15-Charles(1151)
25-Guy Fluet(1041)
26-Suzanne T.(0380)

26-Lucette(0157)
26-Pauline Gosselin-
Desautels(1104)
27-André Pageau
(1100)

FÉVRIER:

(february)

03-Fernand(1169)

04-Nicole(1161)
05-Réal(0436)
05-Émile(0412)
25-Claire Gosselin-
Dubé(1130)
27-Michel(1111)



MARS: (march)

10-Rita Gosselin-
D'Anjou(0741)
21-Allen Gosselin
(1171A)
22-Marie-Claire(0462)
23-Lisa(0849)
27-Madeleine(0493)



We wish you a lot of happiness and long
life. That your most expensive wishes
come true!

Nous vous souhaitons beaucoup
de bonheur et longue vie. Que
vos vœux les plus chers se réali-
sent!



**POUR CEUX ET CELLES
QUI DÉSIRERAIENT FAIRE
PARTIE DE NOTRE BELLE
ASSOCIATION, SOIT À
TITRE DE BÉNÉVOLE OU
MEMBRE DU CONSEIL
D'ADMINISTRATION,
VEUILLEZ NOUS EN
FAIRE PART.**



Vous pouvez rejoindre la rédaction à:
LeGabriel1621@hotmail.com

Nous vous invitons à nous signaler les avis de décès dont vous aurez pris connaissance dans vos journaux locaux ou dans vos paroisses, ou encore dans les chroniques « *Avis de décès* » de certaines stations de radio de votre région. Étant donné le nombre assez élevé d'avis, nous les publierons uniquement sur notre site internet sous la rubrique: **Souvenez-vous de...**

Merci de votre collaboration!



« POUR TOUS CEUX ET
CELLES QUI NOUS ONT
QUITTÉS À LA FIN DE
2009 ET AU DÉBUT DE
2010 NOUS OFFRONS NOS PLUS
SINCÈRES CONDOLÉANCES AUX
FAMILLES ÉPROUVÉES »

HTTP: / / www.associationfamillesgosselin.qc.ca

**NOUVEAUX MEMBRES DANS LA GRANDE FAMILLE GOSSELIN DEPUIS LE 29
AOÛT 2009 (New members of the Great Gosselin family since August 29th, 2009)**

Mario Gosselin(1164)	Matane
Laurette Gosselin(1165)	Québec
Diane Gosselin(1166)	Rimouski
Lise Péloquin(1167)	Sherbrooke
Yvon Gosselin(1168)	Lévis
Fernand Gosselin(1169)	Québec
Cheryl Ann Mallon(1170-A)	Colorado
Allen Gosselin(1171-A)	Minnesota
Angela Marie Mc Culloch(1172-A)	Colombie-Britannique

**JOYEUSES PÂQUES! À TOUS LES
MEMBRES DE L'ASSOCIATION
DES FAMILLES GOSSELIN!**

**PROFITEZ PLEINEMENT DE CES
MOMENTS DE
RÉJOUISSANCE
EN FAMILLE ET
QUE LA PAIX
SOIT AVEC VOUS!**



L'ÉTABLISSEMENT DE GABRIEL GOSSELIN VERS L'AN 1660

(THE ESTABLISHMENT OF GABRIEL GOSSELIN
ABOUT THE YEAR 1660)



Reproduction de l'ensemble de l'établissement de Gabriel Gosselin, tel qu'il devait être vers 1660 et tel que décrit par Monseigneur de Laval, à Sainte-Pétronille, face aux chutes Montmorency, aujourd'hui occupé par monsieur Philippe Noël au 57, chemin Royal (a reproduction of an overall view of the establishment of Gabriel Gosselin as it must have been about the year 1660 and as described by Monseigneur de Laval. It was situated in Sainte-Pétronille, facing the Montmorency Falls, a spot located at 57 Chemin Royal, and now occupied by Mr. Philippe Noël.

(dessin de monsieur Antoni Girard)

ASSOCIATION DES FAMILLES GOSSELIN

SIÈGE SOCIAL ET TRÉSORERIE:

1647, chemin Royal, Saint-Laurent, I.O.

(Québec), G0A 3Z0

Tél. : 418-828-2896 Télécopieur : 418-828-0149

SECRÉTARIAT :

4530, avenue Nicolas-Fouquet

Québec, (Qc) G1P 1G3

Tél. : 418-871-2054 Télécopieur : 418-871-2025

**Vous pouvez rejoindre la
rédaction à:**

LeGabriel1621@hotmail.com

**RETROUVEZ-NOUS SUR
NOTRE SITE INTERNET:**

www.associationfamillesgosselin.qc.ca



**Tarification pour inclure une publicité dans le
Bulletin « Le Gabriel »:**

1/8 page, (carte d'affaires) 25.00\$

1/4 page, 50.00\$

1/2 page 100.00\$

1 page 200.00\$

«UNIR POUR FRATERNISER»

COMMUNIQUÉ

LES MEMBRES QUI
POSSÈDENT DES COS-
TUMES DE L'ÉPOQUE
DE LA NOUVELLE-
FRANCE ET QUI SE-
RAIENT INTÉRESSÉS À
LES PRÊTER POUR UNE
REPRÉSENTA-
TION SONT
PRIÉS D'EN IN-
FORMER LE
CONSEIL
D'ADMINIS-
TRATION DE
L'ASSOCIA-
TION.



**DANS NOTRE
PROCHAIN NU-
MÉRO, NOUS
VOUS COMMU-
NIQUERONS DES
INFORMATIONS
SUR NOTRE
RASSEMBLE-
MENT 2010**



**Le Bulletin de
l'Association,
maintenant baptisé
« Le Gabriel » a
déjà 21 ans!**



Le Conseil d'administration

2009-2010



<i>Président:</i>	<i>M. Jacques Gosselin</i>	<i>(1067)</i>
<i>Vice-président:</i>	<i>M. William (Willie) Gosselin</i>	<i>(0485)</i>
<i>Secrétaire:</i>	<i>M. André Pageau</i>	<i>(1100)</i>
<i>Trésorière:</i>	<i>Mme Suzanne Toulouse-Gosselin</i>	<i>(0380)</i>
<i>Administrateurs:</i>	<i>Mme Colette Gosselin</i>	<i>(0829)</i>
	<i>Mme France Gosselin</i>	<i>(1163)</i>
	<i>M. Jacques Gosselin</i>	<i>(0786)</i>
<i>Conseillers spéciaux:</i>	<i>Mme Nicole Gosselin</i>	<i>(0375)</i>
	<i>M. Jean-François Gosselin</i>	<i>(0778)</i>
<i>Webmestre:</i>	<i>M. Raphaël Lavoie</i>	

Extrait
contrat de Mariage
Gabriel Gosselin
Louise Guillot
28-09-1677
Becquet Notaire

Frontenac L. Jolliet
Duchesneau L. Jolliet
Bisot Charles
Legardeur J. Charrret
Le Ber Lalande Basiré
Marie Couillard M. Pellerin
E. de Grandmaison Genevieve Bisot
Jeanne Gourdeau Duquet
Zacharie Jolliet Roger Descolombiers
Marandau J. Marnay
Becquet

Frontenac Louis de Buade 55 ans Gouv.
Duchesneau de la Doussinière intendant
Provost Martin prévost 66 ans marié à
Marie D'abancourt vve de Jean Guillot
Legardeur de Tilly Charles Écuyer 61 ans
Lalande Jean Jésuite Martyr 57 ans
Louis Jolliet demi-frère de Louise 32 ans
Zacharie Jolliet son frère 30 ans
Claire Bisot
J Charrret Jean 37 ans tanneur Habitant
Basiré Charles Marchand 35 ans
Chevallier
N Pellerin

Marie Couillard femme de François Bisot Marchand 45 ans
E. de Grandmaison 58 ans
G de Chavigny Genevieve 41 ans femme de Charles Amiot Bourgeois
Jeanne Gourdeau 19ans fille de Jacques et Éléonore

Thivierge Hippolite marchand 46 ans
Genevieve Biset
Duquet Pierre Notaire 35 ans
Roger Descolombiers Charles
seigneur bourgeois 49 ans
Marandau Etienne 30 ans huissier
royal
J Marnay Jean Clerc
Becquet Romain Notaire 37 ans

Bibliothèque nationale du Canada

Bibliothèque nationale du Québec

ISSBN : D 442394

Postes Canada

Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication

Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:

Fédération des familles-souches du Québec Inc.

C.P. 10090, Succursale Sainte-Foy (QC) G1V 4C6

IMPRIMÉ—PRINTED PAPER SURFACE